



## **CARTA DE INTENCIÓN**

**ENTRE**

**LA UNIVERSIDAD DE CUENCA DE LA REPUBLICA DE EQUADOR**

**Y**

**LA RED « n+i » de ESCUELAS DE INGENIEROS DE LA REPUBLICA FRANCESA**

### *Beca de la Universidad de Cuenca*

La universidad de Cuenca y la Red « n+i » de Escuelas de Ingenieros en lo sucesivo designadas como "las Partes".

Las partes manifiestan su intención de:

1. Formar a alumnos-ingenieros ecuatorianos en las escuelas de ingenieros de la Red « n+i » con un plan para el diploma de Master (diploma de ingeniero francés o Master con finalidad profesional o investigación) en dos años.
2. Ayudar al envío de alumnos ingenieros franceses a las escuelas de la Red en La universidad de Cuenca por períodos de formación de 1 a 2 años.
3. Acordar los medios comunes adecuados para el intercambio de información, de publicaciones, de realización de eventos encaminados a dar a conocer la cultura francesa y ecuatoriana.
4. Favorecer la transferencia de metodologías didáctica y de ingeniería pedagógica, empleadas en la formación de ingenieros.
5. Organizar una misión de personalidades de Ecuador en Francia con encuentros y visitas de escuelas de ingeniería francesas.

## 1. El objetivo de la Red « n+i »

Convertirse en ingeniero con vocación internacional supone un desafío personal que requiere de una fuerte motivación y de grandes cualidades humanas que se deben cultivar y desarrollar.

Ese ingeniero deberá probar sus capacidades para manejar proyectos internacionales con personas procedentes de horizontes culturales muy diferentes al propio y enfrentar grandes desafíos tecnológicos, económicos y humanos.

La Red « n+i » se ha establecido el objetivo de formar ingenieros, franceses o extranjeros para responder a las necesidades de las empresas francesas que laboran en el ámbito internacional y de empresas extranjeras que desean invertir en Francia. Estos ingenieros trilingües (dominio de las lenguas, española, francesa e inglesa) darán pruebas de una sólida formación científica y tecnológica, de una experiencia profesional gracias a las prácticas y proyectos en empresas, de conclusión de estudios, que representen más de 6 meses de los años pasados en Francia..

## 2. La Red « n+i »

La Red « n+i » reúne a más de 70 Grandes Escuelas de Formación de Ingenieros (Arts et Métiers ParisTech, Supélec, INSA, ENSEEIHT, Telecom Bretagne, ENSMA, ESIEE, ESTP, etcétera) en más de 300 ramas profesionales (desde la agricultura hasta las telecomunicaciones pasando por la ingeniería civil, la mecánica, la informática, las biotecnologías, la química, los materiales, la electrónica, el medio ambiente, etcétera).

La Red "n+i" es **un interlocutor ideal para la cooperación** porque representa a más de 30 000 alumnos ingenieros con 10 000 egresados por año, 300 laboratorios de investigación distribuidos en **50 ciudades francesas de 18 regiones diferentes**.

Una de las originalidades de la Red «n+i» es ayudar a estudiantes internacionales a adaptarse al sistema académico francés y a integrarse a las generaciones de estudiantes franceses. La Red « n+i » maneja, junto con los estudiantes extranjeros, todos los aspectos de su estancia en Francia con el fin de situarlos en las mejores condiciones de éxito.

De esta manera, para ayudar a la integración de estudiantes extranjeros y ubicarlos en las mejores condiciones de éxito en los estudios, la Red « n+i » propone un paquete « Integración » que incluye tres paquetes complementarios, según el nivel de francés de los estudiantes extranjeros.

- **El paquete «Integración Cultural»** de acompañamiento durante todos los estudios que incluye un recibimiento personalizado.
- **Un paquete « Integración Lingüística »**. Esta integración lingüística está diseñada para los diversos principiantes (o más avanzados) en francés durante los meses anteriores al inicio de los cursos.
- **El paquete «Integración Metodológica »** para la adaptación metodológica y académica para la formación en una escuela de ingenieros pero que incluye un componente lingüístico para poner al nivel en francés. Esta formación está incluida en el programa de ingeniero y no requiere de tiempo adicional.

La Red « n+i » desde hace 2 años, desarrolla colaboraciones con las mejores universidades del mundo (cerca de **80 acuerdos con México, Japón, Australia, China, Hungría, Rusia, Irán, Tailandia, Jordania, Líbano, Argentina...**) pero también con empresas (entre ellas **Total, FranceTélécom, Dassault, Rhodia, EDF, PSA, Faurécia, Thomson, Thalès, Lafarge, Saint-Gobain, S2M, Cartolux, etcétera..**) deseosas de participar en la formación de ingenieros internacionales (franceses o extranjeros) que requieren.



### 3. La colaboración con la universidad de Cuenca - « n+i »

La universidad de Cuenca se muestran interesadas en la formación de ingeniero internacional tipo « n+i ». Ven así la ocasión de formar ingenieros ecuatorianos que:

- a. Después de las prácticas obligatorias realizadas en Francia, tendrán una formación bicultural,
- b. Serán trilingües, hablando español, francés y evidentemente inglés,
- c. Tendrán un diploma de Master francés (a veces dos diplomas), reconocido internacionalmente,
- d. Podrán seguir sus estudios en Doctorado
- e. Rápidamente podrán ocupar puestos importantes a su regreso a su país de origen, bien preparados para una inserción rápida y durable coherente con la cultura y la economía locales.

#### 3.1 El proyecto de la universidad de Cuenca – Red « n+i »

##### 3.1.1 El principio del programa

Cada parte contribuirá en la realización de los 5 objetivos presentados en el preámbulo.

##### Los compromisos de la Red « n+i » con los estudiantes ecuatorianos

- a. La Red « n+i » se compromete a apoyar a los estudiantes en su inscripción y búsqueda de escuelas francesas:
- b. Le Red pone a disposición de los representantes acreditados de la universidad de Cuenca identificadores (login y contraseña) que les permita acceder, « en línea », a la documentación de candidatura de los estudiantes ecuatorianos,
- c. La Red « n+i » propondrá a los becarios cursos de francés a distancia durante un período de 12 meses,
- d. La Red « n+i » se compromete a proponer gastos académicos reducidos a los becados,
- e. La Red « n+i » buscará, prioritariamente financiamientos complementarios (Regiones francesas, empresas, etcétera) pero no se considerará responsable en caso de no lograrlo. **Los financiamientos complementarios que encuentre la Red « n+i » complementarían la beca de la universidad de Cuenca.**

##### Los compromisos de la universidad de Cuenca

1. La universidad de Cuenca proponen la atribución de una beca de estudios a un alumno ingeniero ecuatoriano que admita una de las escuelas de la Red « n+i » para la formación de ingeniero (Master degree) en 2 años, que incluya los gastos académicos (paquetes de integración y gastos de inscripción).
2. La universidad de Cuenca será el promotor de la Red « n+i » con las universidades y empresas ecuatorianas.
3. La universidad de Cuenca se comprometen a facilitar el recibimiento de estudiantes franceses en sus universidades o empresas para estancias de estudios, investigación o profesional en Ecuador, sin compromiso financiero.

##### 3.1.2 Los programas de cooperación

Este programa de becas tiene como objetivo la formación de Master en Francia por 2 años.

Una formación de dos años que lleva a los estudiantes ecuatorianos a un diploma de Master Nacional francés (Master « n+i », Diploma de ingenieros o Master « i », cf : [www.nplusi.com](http://www.nplusi.com) )

### 3.1.3 Los compromisos financieros

Se recuerda que el costo de la formación es de aproximadamente 60,000 € pero que el apoyo del Gobierno Francés para las formaciones nacionales bajan el costo de la formación a 32 600 € por los dos años de formación de Master en Francia que cubren todos los gastos académicos, los paquetes de integración (asistencia, recibimiento, seguros, cursos de francés, transferencias, tutoría, Inscripción, Foro sin incluir el boleto de avión...).

El número de becas (1 mínimo) para los estudiantes ecuatorianos será decidido por la universidad de Cuenca y comunicado a la Red « n+i » en septiembre de cada año.

El pago de los gastos académicos se hará antes del 31 de mayo del año en que se inicien los estudios en Francia y se depositará en la cuenta bancaria de la Red « n+i » en Francia.

Por cada beca, la universidad de Cuenca, pagará a la Red « n+i » la suma de :

- 12 900 € (sin comisiones bancarias) por el año 1 y 2 de Master,

La Red « n+i » manejará toda la beca en interés del becario y mantendrá informados a los representantes de la universidad de Cuenca sobre el uso de los fondos.

### 3.1.4 El Comité de selección

Un comité de selección de la universidad de Cuenca dará su visto bueno a las candidaturas que se admitan,

La admisión por una (o varias) de las escuelas de la red, tiene lugar entre septiembre y abril.

El comité de selección decide después de revisar el expediente completo del candidato:

- a) Un dictamen « académico » de un profesor (o más) seleccionado entre los profesores acreditados de las escuelas de la Red « n+i » y especialista en el ramo,
- b) Entrevistas a los estudiantes, efectuadas por los representantes de la universidad de Cuenca y de las escuelas de la Red « n+i ».

### 3.1.5 Duración del programa de formación

Este programa de formación tendrá una duración de 4 años, renovable por mutuo acuerdo.

Será posible rescindir el presente acuerdo, previo aviso de 6 meses notificado por la parte que lo solicite.

En caso de dificultades, las partes se comprometen a dar previo aviso de 6 meses para tratar de proponer un nuevo acuerdo que sea satisfactorio para las partes.

Firmado, el 4 de febrero de dos mil doce -/2012- en dos ejemplares originales en lengua española y en lengua francesa, considerando los dos textos igualmente auténticos.

POR EL REPRESENTANTE LEGAL  
DE LA UNIVERSIDAD DE CUENCA

ING SILVANA LARRIVA GONZALEZ  
VICERECTORA DE LA UNIVERSIDAD

POR LA RED « n+i »

Prof Doctor JEAN-PIERRE TROTIGNON  
DIRECTOR EJECUTIVO DE LA RED





## LETTRE D'INTENTION

ENTRE

**L' UNIVERSITÉ DE CUENCA DE LA RÉPUBLIQUE D'EQUATEUR**

ET

**LE RESEAU « n+i » d'ECOLES d'INGENIEURS DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE**

### *Bourse de l 'université de Cuenca*

L' université de Cuenca, et Le Réseau « n+i » d'Ecoles d'Ingénieurs de la République française, désormais appelés "les Parties".

Les parties ont manifesté leur intention dans ce qui suit :

1. Former des élèves ingénieurs équatoriens dans les écoles d'ingénieurs du Réseau « n+i » dans un cursus diplômant conduisant à un Master (diplôme d'ingénieur français ou Master à finalité recherche ou professionnelle) en deux ans.
2. Aider à l'envoi d'élèves ingénieurs français des écoles du Réseau « n+i » dans les universités ou entreprises des universités équatoriennes pour des périodes de formation de 1 à 2 ans.
3. Convenir de moyens communs appropriés pour l'échange d'informations, de publications, la réalisation d'événements visant à faire connaître la culture française et équatorienne.
4. Favoriser le transfert de méthodologies didactiques et d'ingénierie pédagogique, employées en formation d'ingénieur et de Master,
5. Organiser une mission de personnalités de l' Equateur, en France avec des rencontres et visites d'Ecoles d'Ingénieurs françaises.

## 1. L'objectif du Réseau « n+i »

Devenir ingénieur à vocation internationale relève d'un défi personnel qui nécessite une forte motivation et de grandes qualités humaines qu'il faut cultiver et développer.

Cet ingénieur devra prouver ses capacités à gérer des projets internationaux, avec des personnes venant d'horizons culturels très différents du sien et relever des défis technologiques, économiques et humains majeurs.

Le Réseau « n+i » s'est fixé comme objectif de former les ingénieurs, français ou étrangers, pour répondre aux besoins des entreprises françaises travaillant à l'international et des entreprises étrangères désirant investir en France. Ces ingénieurs trilingues (maîtrise de la langue espagnole, française et anglaise) devront justifier outre d'une solide formation scientifique et technologique, d'une expérience professionnelle acquise grâce aux stages et projets de fin d'études en entreprises représentant plus de 6 mois sur les années passées en France.

## 2. Le Réseau « n+i »

Le Réseau « n+i » fédère plus de 70 Grandes Ecoles et Formations d'Ingénieurs (Arts et Métiers ParisTech, Supélec, ENSEEIHT, INSA(s), Telecom Bretagne, Polytech(s), ENSMA, ESIEE, ESTP, etc...) dans plus de 300 domaines (de l'agriculture jusqu'aux télécommunications en passant par le génie civil, la mécanique, l'informatique, les biotechnologies, la chimie, les matériaux, l'électronique, l'environnement, etc...).

Le Réseau "n+i" est **un interlocuteur idéal pour la coopération** puisqu'il représente plus de 30 000 élèves ingénieurs dont 10 000 diplômés par an, 300 laboratoires de recherche répartis dans **50 villes françaises de 18 régions différentes**.

Une des originalités du Réseau « n+i » est d'aider les étudiants internationaux à s'adapter au système académique français et à s'intégrer dans les promotions d'étudiants français. Le Réseau « n+i » gère donc, pour les étudiants étrangers, tous les aspects de leur séjour en France afin de les mettre dans les meilleures conditions de réussite.

Ainsi pour aider à l'intégration des étudiants étrangers et les mettre dans les meilleures conditions de réussite de leurs études, le Réseau « n+i » propose un parcours « Réussite » qui comprend trois packages complémentaires selon le niveau de français des étudiants étrangers :

- **Le package « Intégration Culturelle »** d'accompagnement pendant toutes les études incluant l'accueil personnalisé.
- **Un package « Intégration Linguistique »**. Cette intégration linguistique est conçue pour les élèves grands débutants (ou plus avancés) pendant les mois qui précèdent le début des cours
- **Le package « Intégration Méthodologique »** pour une adaptation méthodologique et académique à la formation dans une école d'ingénieur mais qui inclut aussi une composante linguistique pour compléter le package d'intégration linguistique. Cette formation est incluse au cursus d'ingénieur et n'induit pas de supplément de temps.

Le Réseau « n+i » développe, depuis 2 ans, des partenariats avec les meilleures Universités dans le monde (près de **80 accords** avec le **Mexique, le Japon, l'Australie, la Chine, la Hongrie, la Russie, l'Iran, la Thaïlande, la Jordanie, le Liban, l'Argentine, la Colombie...**) mais aussi avec des entreprises (dont **Michelin, Total, FranceTélécom, Dassault, Rhodia, EDF, PSA, Faurécia, Thomson, Thalès, Lafarge, Saint-Gobain, etc..**) désireuses de participer à la formation des ingénieurs internationaux (français ou étrangers) dont elles ont besoin.



### 3. Les partenariats Université de Cuenca - Le Réseau « n+i »

L'université de Cuenca, les entreprises se montrent intéressées par la formation d'ingénieur international « n+i ». Elles y voient l'occasion de former des ingénieurs, équatoriens qui :

- a. après les stages obligatoires passés en France, auront une formation bi-culturelle,
- b. seront trilingues, parlant espagnol, français et, évidemment, anglais,
- c. auront un diplôme de Master français (parfois un double diplôme), reconnu internationalement,
- d. pourront poursuivre leurs études en doctorat,
- e. pourront rapidement occuper des postes importants à leur retour dans leur pays d'origine, bien préparés à une insertion rapide en entreprise et durable en rapport avec la culture et l'économie locales.

#### 3.1 Le Projet de l'université de Cuenca- Le Réseau « n+i »

##### 3.1.1 Le Principe du programme

Chaque partie contribuera à la réalisation des 5 objectifs présentés en préambule.

##### Les engagements du Réseau « n+i »

Le Réseau « n+i » s'engage à assister les étudiants dans leur inscription et recherche d'écoles françaises :

- a. L'inscription **gratuite** sur le site « n+i » et la validation du dossier d'inscription,
- b. Le Réseau « n+i » met à la disposition des représentants accrédités de l'université de Cuenca des identifiants (login et mot de passe) leur permettant d'accéder, « en ligne », aux dossiers de candidatures des étudiants équatoriens,
- c. Le Réseau « n+i » proposera aux boursiers des cours de français à distance pendant une période de 12 mois,
- d. Les écoles du Réseau « n+i » s'engagent à proposer leurs coûts académiques les plus réduits aux boursiers,
- e. Le Réseau « n+i » cherchera, prioritairement des financements complémentaires (Régions françaises, entreprises, etc...) mais ne pourra pas être tenu pour responsable en cas d'insuccès. **Les financements complémentaires trouvés par le Réseau « n+i » viendront en complément de la bourse de l'Université de Cuenca.**

##### Les engagements de l'université de Cuenca

1. L'université de Cuenca proposent l'attribution d'1 bourse d'études à des élèves ingénieurs équatoriens recrutés par une des écoles du Réseau « n+i » pour une formation d'ingénieur (Master degree) en 2 ans, comprenant les frais académiques (packages d'intégration et frais d'inscription).
2. L'université de Cuenca seront le promoteur du Réseau « n+i » auprès des universités et entreprises équatoriennes.
3. L'université de Cuenca, s'engagent à favoriser l'accueil d'étudiants français dans les universités ou dans des entreprises, pour des séjours d'études, de recherche ou professionnels en Equateur, sans engagement financier.

##### 3.1.2 Les programmes de coopération

Ce programme de bourse a pour objectif les formations de **Master en deux ans en France.**

Une formation conduisant en deux ans, les étudiants équatoriens, à un diplôme de Master national français (Master « n+ », Diplôme d'Ingénieur ou le Master « i », cf [www.nplusi.com](http://www.nplusi.com)).

### 3.1.3 Les engagements financiers

Cette bourse sera réservée aux étudiants de l' université de Cuenca.

Nous rappelons que le coût effectif de la formation est d'environ 60 000 € mais que le soutien du gouvernement français aux formations nationales ramènent le coût de la formation à 32 600 € pour les deux années de formation de Master en France couvrant tous les frais académiques et les packages d'intégration (= assistance, accueil, assurances, cours de français, transferts, tutorat, inscription, Forum, non compris le billet d'avion...).

Le nombre de bourses (minimum 1) pour les étudiants équatoriens sera fixé par l'université de Cuenca et communiqué au Réseau « n+i » en septembre de chaque année.

Le paiement des frais académiques sera fait avant le 31 mai de l'année concernée de début des études en France, sur le compte bancaire du Réseau « n+i » en France. Chaque bourse sera versée au Réseau « n+i »:

- 12 900 € (hors frais bancaires) pour l'année 1 et 2 de Master

Le Réseau « n+i » gèrera l'ensemble de la bourse dans l'intérêt du boursier et tiendra informé les représentants de l'université de Cuenca de l'utilisation des fonds.

### 3.1.4 Le Comité de Sélection

Un Comité de Sélection de l' universités de Cuenca peut donner un avis sur les candidatures recevables,

Le recrutement par une (ou des) école(s) du réseau, se fait entre septembre et avril.

Le comité de sélection statue suite à plusieurs expertises d'un dossier de candidature complet :

- a) Une expertise « académique » par un professeur (ou plus) choisi parmi les professeurs accrédités des écoles du Réseau « n+i » et spécialiste de la discipline,
- b) Des interviews des étudiants, effectués par les représentants de l' université de Cuenca et des écoles du Réseau « n+i »

### 3.1.4 Durée du programme de formation

Ce programme de formation est mis en place pour une durée de 4 ans, renouvelable par accord mutuel. Il pourra être mis fin à cet accord, par une des parties, avec un préavis de 6 mois. En cas de difficultés, les parties s'engagent à utiliser les 6 mois de préavis pour tenter de proposer un nouvel accord satisfaisant les deux parties.

Signé, le 04 février de deux mille douze -/2012- en deux exemplaires originaux dans des langues espagnol et français en étant les deux textes également authentiques.

POUR LE REPRESENTANT LEGAL  
DE L'UNIVERSITÉ DE CUENCA

POUR LE RESEAU « n+i »

ING. SILVANA LARRIVA GONZALEZ  
VICE RECTEUR

Prof Docteur JEAN-PIERRE TROTIGNON  
DIRECTEUR EXECUTIF DU RESEAU